



## Elmozdította a birodalmi elnök a porosz kormányt és az államhatalmat egész Poroszországban Papen helyettes kancellárra bízta

Vasárnap Németország számos városában a nemzeti szocialisták és a kommunisták között véres összetűzésekre került a sor. Magdeburgban a fékezhetetlen pártszenvédeynek egy emberélet is áldozatul esett. A nemzeti szocialisták és az acélsisakosok felvonulást rendeztek, amelyet a kommunisták megtámadtak. Ka sten, a város szociáldemokrata polgármestere, személyesen intézkedett, hogy az egyik zavargót letartóztassák. Amikor a polgármester hazament, a kapuban egyszerre eléje topant egy tizenhét esztendő gimnazista és rája kiáltott, hogy most leszámol vele.

**Azután revolvért rántott és többször Kastenre lőtt, aki holtan rogyott össze. A gimnazistát letartóztatták.**

Chemnitzben a nemzeti szocialisták a birodalmi lobogó szervezetének híveivel tüztek össze. A verekedés során revolvérek is használtak. Egy ember meghalt,

kedő súlyosan megsebesült. Breslauban a vasfront felvonulása verekedéssel végződött. Itt is megöltek egy embert, hatot megsebesítettek. Bochumban a kommunisták agyonlőttek egy nemzeti szocialistát, Düsseldorfban a kommunisták megölték a nemzeti szocialista ostromcsapat egy tagját, hat másikat megsebesítettek. Berlinben tizenöt nemzeti szocialista behatolt egy kommunista párt-helyiségbe, ahol véres verekedés kezdődött.

**A verekedés során egy eltévedt golyó R ö d e r Anna kantinosnét érte, aki meghalt.**

Berlinben vasárnap délután államköltségen temették el Za u r i t z rendőrőrmestert és Ma i k o v s z k i rohamosztagvezetőt, akik egy utcai összeütközés során meghaltak. A nyilvános épületeken gyászlobogók lengtek. A temetés nagy pompával ment végbe. A nemzeti szocialisták és rohamosztagaik egyenruhában vonultak föl. A temetésen megje-

lent Hitler kancellár, Göring belügyminiszter és a kormány több tagja.

**A temetésen háromezer ember vonult fel.**

Hindenburg birodalmi elnök tegnap rendeletet irt alá, amellyel a poroszországi tartományi Braun-Severing-kormányt elmozdította helyéről. Az elmozdítás a birodalmi törvényszék 1932 október 25-iki ítélete alapján történt és megállapítja, hogy a porosz kormány az ítélet kimondása óta is olyan magatartást tanusított, amellyel a birodalom fennállását veszélyeztette. A rendelet Poroszországban az összes államhatalmat P a p e n helyettes-kancellárra bízta. A porosz kormány elmozdításával együttesen történt meg a porosz tartománygyűlés feloszlása is. H i n d e n b u r g birodalmi elnök szükségrendeletet irt alá a német nép védelméről. A gyűlések és felvonulások negyvennyolc óra előtt bejelentendők.

*A horvát szabadságharc*

## „Az összes szerbiai szerbek tisztviselőikkel és katonáikkal együtt vonuljanak vissza a régi határok mögé...”

Horvátország önállósági mozgalma mind nagyobb lendületet vesz. Belgrádnak minden terrorja ellenére a horvátok nem nyugszanak bele jogaik elkobzásába és nyíltan hangoztatják, hogy a küzdelmet mindaddig folytatják, míg céljukat el nem érik. A likai horvátok fegyveres lázadását az elmúlt év őszén sikerült elnyomni, a szervezkedés azonban tovább folyik és ha a puskák nem is rognak, a horvát népvézerek állandóan felszinen tartják a kérdést, amelyre az egész európai közvélemény kénytelen felfigyelni.

**A szerb diktatura börtönbe vetette a horvát népmozgalom vezéreit, ami csak fokozta az elkésereket.**

Legutóbb — mint jelentettük — letartóztatták M a c s e k horvát vezért, aminek főoka az a nyilatkozat, melyet ez a politikus a Petit Parisienne című nagy párisi lap Horvátországban járt munkatársának adott.

— Csalódtunk — mondotta Macsek dr. — A lefolyt tizenéves év alatt, mely alatt együtt éltünk a szerbiai szerbekkel, észrevettük, hogy

**mi két külön világ vagyunk.**

En nem mondom ítéletet, csak tényeket állapítok meg. A hibát előre kellett volna látni és el is kerülni. Két civilizáció elválasztó vonalán vagyunk. Hogy mit akarunk? Urak akarunk lenni a saját házukban. Azt akarjuk, hogy

**az összes szerbiai szerbek tisztviselőikkel és katonáikkal együtt vonuljanak vissza a három folyó másik partjára.**

(Ez a három folyó a Duna, Száva és Drina, vagyis a régi határok. A szerk.)

— Igaz, hogy így is maradnának szerbek Horvátországban, de meggyőződésem, hogy a mostani generáció és az utánunk jövő nemzedék felhasználja az eddigi tapasztalatokat. Óvakodni fo-

gunk a szerbek által elkövetett hibákat megismételni. Egyébként

**a Drinán innen élő szerbekkel az évszázados együttélés alatt szorosán összekapcsolódtunk. Követeléseinket ők is támogatják,**

mert megismerték liberálisizmusunkat abban az időben, mikor a magyar uralom alatt Horvátország autonóm állam volt.

— A felosztás a nemzeti biztonság szempontjából sem jelentene gyengülést, mert két kis nemzet, mely erősen van megszervezve, erősebb lenne, mint egyetlen állam, amelyet a belső széthúzás emészt. Nem akarunk mindent szétrombolni és nem is mondjuk, hogy semmit sem hagyunk meg, ami ma fennáll.

**A horvátokra másodrendű kérdés, hogy szabadságukat önállóságnak fogják-e nevezni, vagy pedig szuverén állam lesz valamilyen egység keretében.**

Mi nem tulajdonítunk fontosságot a föderáció, konföderáció vagy birodalom szavaknak. Mi szívesen megmaradunk Jugoszláviában, ha abban teljesen szabadon élhetünk.

— Sokan beszélnek decentralizációról. Mi ilyen megoldásba soha nem megyünk bele. Nincsen és nem lehet semmi garan-

## A reformok hosszú sorát kívánja megvalósítani Bratianu György pártja

Bratianu György pártja vasárnap vezetőségi ülést tartott. A vezetőség ez alkalommal kormányprogramot dolgozott ki, amely többek között a következőket tartalmazza: A nemzeti állam függetlenségének teljes visszanyerése. A hadsereg megszervezése, a katonai szolgálati időt megelőző katonai előképzés behozatala és a tényleges katonai szolgálati idő leszállítása. A magántölke-

ciánk, hogy a belgrádi urak jobb kezükkel elveszik azt, amit a ballal adtak. Talán lennének olyan kegyesek és átengednének nekünk olyan jogokat, amilyeneket például a francia Algir, vagy a brit Egyiptom élveznek. Ezt soha! Soha!

**— Nincs megegyezés és nincs kibékülés, ha nem biztosítanak mindenkinek egyenlő jogokat. Szerbia legyen a szerbeké, de Horvátország a horvátoké!**

Azt a jogot, hogy magunk kormányozzuk magunkat, követeljük a többiek számára is. Szlovénia legyen a szlovéneké. Együttes hadsereg? Erről is lehet beszélni, de akkor a hadsereg ne legyen a belső üldözés és elnyomatás eszköze. A horvátoknak is garanciát kell kapni, hogy a legmagasabb rangot elérhetik épügy, mint a szerbek. Mindebből azonban

**semmit sem látok megvalósíthatónak Szerbia jelenlegi kormányzóival...**

Belgrádban Macseknek ez a nyilatkozata érthetően nagy feltűnést keltett. Nem telt el hosszú idő és Macseket letartóztatták. Amivel a horvátok elégedetlensége természetesen még nagyobb lett.

## CAPITOL-MOZI

Ma: Ma:

**Paul Wegener**

első beszélő filmje

## Rémlátomások

minden idők legérdekesebb és legizgalmasabb filmszenzációja

Rendezte: **R. Oswald**



Kiegészítésül:

**Fox Paramount-hiradó és Micky-Maus**

külföldi adósságok szelvényfizetése elhalasztása. A külföldi adósságok rendezése. Kiegyensúlyozott adórendszer kialakítása. Kisexisztenciák kímélése. Súlyos tévedések azok ellen, akik az adóalól kibujnak és jövedelmeiket letagadják, vagyonukat nem vallják be és földön levő vagyonukat eltagadják. Állami autonóm intézetek számának csökkentése. A költségvetés kiegyenlyezése és a költségvetési anomáliák megszüntetése. A törvénytelenül kinevezett tisztviselők eltávolítása. A mirterek és köztisztviselők polgári és tiszti felelőssége, valamint rendes bírók által való felelősségrevonása.

## A múlt emlékei amelyek még a bázisai vágó tovatűnő maradványai

A régi bázisai vágány — ha lassan is — nem sokára teljesen eltűnik a város területéről. A vágány mentén a kufelszedése már hetek óta folyamatban és azt éjjel vagonokban szállítják a jó városi pályaudvar egy félreeső részébe, ahol halmokba rakják, hogy majd szükség esetén más vasuti pályáknál felhasználják. A Skudier-park sarkán, a Lloy jobboldalán levő vasuti órház leborongindult és még ezen a héten lebontják a másik oldalon levő kőházat is, amelyet sorompókat leeresztő és felhúzó szerkezetek elhelyezve. A Fehér Kereszt kórház rendezésre vár. A hidat a Resica-megyei igazgatósága akarta megvásárolni, de ehhez még nem járult hozzá, mert az össze igen csekély összeg folyna be a jó állapotban levő hidat. Valószínűleg az a hidat Utvinál fogják felhasználni. Az utvini fahíd kijavítására már szükség van és erre a munkálatra kb. 100 ezer le szükséges. Arról szó, hogy a fahíd helyébe ezt a régi vhidat viszik. Ebben az esetben nem kerülne sor a hid lebontására, csupán lapzathoz való erősítését szednék fel. A hidat daruk segítségével uszályra raknák és úgy szállítanák el Utvináig, ahol megint emelő darukkal helyére állítják.

Az ostromállapot manifestuma

# Tartózkodják mindenki a pénzpocsékolástól és költséges mulatságoktól, mert azt egyesek provokálásnak vehetnék

A király vasárnap délelőtt írta alá a dekretumot, amely arról intézkedik, hogy a parlament által megszavazott ostromállapot hol lép életbe. Ezek a helyek a dekretum szerint a következők: Bukarest főváros és külterületei, valamint a város körül öt kilométeres zóna, továbbá Csernovic, Temesvár, Galac, Jasi és Ploesti városok és körülöttes két kilométeres zóna, végül a Prava-völgyében levő petroleumvidék. A másik dekretum az ostromállapotkapcsolatos rendelkezéseket sorolja. Az ostromállapot területén és idején nyilvános gyűlés megtartása csakis hadtestparancsnokság engedélyével lehetséges. Utcai felvonulásokat és tüntetéseket, csoportosulásokat, szabadban tartott gyűléseket egyáltalán nem lehet tartani. Gyűlésekre engedélyt csak lényegesen fontos ügyek kaphatnak. Nyomatványokat, röpcédulákat, brosurákat és leveleket előzetes engedély nélkül kiadni és terjeszteni tilos.

Ez alól csak az újságok képeznek kivételt, amelyeknek a megjelenéshez nincsen szükségük előzetes engedélyre.

Az újságok ellen nem vezetnek be cenzúrát, hanem azon újságok ellen, amelyek izgatnak, vagy riasztó híreket közölnek, az ostromállapotról szóló rendelkezések alapján járhatnak el. A karhatalmi és iskolai hatóságoktól kivül tiltva van mindenki egyenruha viselése és az ilyen ruha nem engedett egyenruhák elkövetésének. Ugyiszintén tiltva van mindenki egyesületi és szervezeti jelvények viselése és viselése. Akinek bárminő oka van, amelyre nincsen fegyverviselési engedélye, azt legkésőbb február 15-ig meg kell mutatnia a rendőrségnek, aki ezt nem teszi meg, az ostromállapottal kapcsolatos rendelkezéseknek teszi ki magát. Azokon a helyeken, ahol az ostromállapot életbelép, a rendelkezésekkel szembe fordítottak fölött a katonai bíróságok ítélkeznek.

Az ostromállapot annak kihirdetésétől kezdve lép életbe. A belügyminiszter intézkedett, hogy az illetékes hatóságok az ostromállapot elrendelését falragaszokon hozzák a lakosság tudomására.

A belügyminiszter és a honvédelmi miniszter az ostromállapot keresztülviteléséhez szükséges intézkedéseket közölte a katonai és polgári hatóságokkal. Mironescu belügyminiszter az ostromállapot elrendelését a lakosság tudomására hozta.

A bukaresti hadtestparancsnokságon az ostromállapot életbe lépését, amelyen a hadtestparancsnokság hivatal és a rendőrség képviselői is résztvettek. Az értekezést Stefanescu-Amza volt hadtestparancsnok vezette. A tanácskozáson a gyakorlati intézkedésekről szó, amelyeket az ostromállapottal kapcsolatosan életbeléptetnek.

A bukaresti értesülése szerint egyes ka-

tonai körök követelték, hogy az ostromállapot elrendelésével együtt egyes állami autonóm intézményeket militarizáljanak.

Ezt elsősorban a vasutnál tartották szükségesnek, amely már állott ilyen kezelés alatt. A kormány azonban nem járul hozzá ehhez az intézkedéshez.

A kormány valószínűleg ma adja ki az ország népéhez szóló manifestumot, amelyet az ostromállapot megindokolásául és a kedélyek megnyugtatósául szánt. A manifestumot Mironescu belügyminiszter fogalmazta meg és a szövegvezetés fölött a kormány tagjai késő éjjel tanácskoztak. A manifestum arra is felhívja a lakosságot, hogy tartózkodjék a pénzpocsékolástól és költséges mulatságok rendezésétől, mert azt egyesek esetleg provokálásnak vehetnék. Hír szerint ma a belügyminiszter rendeletet

fog kiadni, amely intézkedik a záróra szigorú betartásáról és elrendeli, hogy a klubok és lokálok, valamint a bárók szintén kötelesek éjjel két órakor bezárni.

Kormánykörökből nyert értesülés szerint a kormány Panhalipa beszárabiai miniszter lemondását nem fogadja el. A lemondás nem is indokolt, mert Besszarabiára az ostromállapotot nem terjesztik ki.

Baran Koriolán dr. Temes megye prefekta tegnap a belügyminiszteriumból értesítést kapott az ostromállapot elrendeléséről

és arról, hogy az Temesvárra is kiterjedt.

Az ostromállapottal kapcsolatos lépéseket Temesvárott a katonai hatóság fogja megtenni, amely valószínűleg mára kapja meg a kifüggesztendő falragaszokat és az utasításokat.

## Negyszázhatvan ember kap naponta ebédet a gyárvárosi népkonyhában, ahol példás rend és tisztaság uralkodik

Két egymásba nyíló szoba, az egyik nagyobb, a másik valamivel kisebb. Ez a gyárvárosi népkonyha étkező helyisége. Szinte hihetetlen, hogy ebben a helyiségben déli tizenkét órától kettőtig negyszázhatvan embert ebédtetnek meg. És mindez a legnagyobb rendben és csendben folyik. Némán és gyorsan végzik munkájukat a népkonyha alkalmazottai, akik az ételeket kiadják és hangtalanul eszik ebédjüket a népkonyha vendégei. Husz perc alatt le kell ebédelni, mert jön a második csoport és aztán a harmadik-negyedik.

Nem szabad azért ridegségre gondolni, ha a gyárvárosi népkonyháról beszélünk. A helyiség barátságos. A falon képek. A teremben virág is van. Az asztalokon rendes terítő, vizes üveg, pohár, ecetartó, só. A tegnapi ebéd volt: félliter zöldsgleves húsdarabokkal, félliter kapormártás nagy darab marhahussal. Az asztalra porcukrot is tettek azok számára, akik a mártást édesíteni kívánják. Mindehhez félkiló kenyér jár. Az itt ebédelők kétharmad része mint se-

gélyben részesülő munkanélküli a város vendége. A többi fizető. Az ebéd a félkiló kenyérral együtt nyole leibe kerül. Ennek a magyarázata, hogy a kiskeresetű emberek egyre nagyobb számban járnak a népkonyhára. Vagy kétszázán azonban hazaviszik az ebédjüket.

Erdemes megtekinteni a konyhát, ahol óriási üstökben főzik az ebédet. Nagy, magas, fehérbluzos barátságos arcú asszony a főszakácsnő. Szépe néni. Az ő dirigálása mellett dolgozik egy csomó nő. És ott sűrű a konyhában a népkonyha vezetőjének, Montia Ágost gyárvárosi telekbírónak a neje is. A jószíve hozza ide segédkezni. A konyhával szomszédos helyiség a tálaló. Ott van maga Montia Ágost telekbíró és ellenőrző a munkát. A konyha csupa tisztaság, ragyogás. Félórával a nagy ebédeldetés után már minden tálca, tányér, evőeszköz tisztára lemosva. Külön látványosság az éléskamra a sok készlettel és a pince, ahol rengeteg zöldség és krumpli van.

## A bomlás első komoly tünete lesz, ha Japánt kiüldözik a Népszövetségből

Az új japán offenzíva, amelynek célja Jehol tartomány és Peking megszállása, megkezdődött. A kínai kormány Pekingből erre való tekintettel számos ósrégi drágaságot és kincset elszállított. A japánok által megfizetett ügynökök arra uszítják a népet, ne tűrje ezt, mert a nankingi kormány ezeket a kincseket el akarja adni. Az angol lapok azt írják, hogy a Népszövetségnek nem szabad magából kiüldöznie Japánt, mert ezzel hozzájárul a Népszövetség bomlásának kezdetéhez.

A Genfben tartózkodó kínai delegáció vezetője tegnap délelőtt kijelentette, hogy Kína csak olyan döntést ismer el

a Népszövetség részéről, amely nem járul hozzá Mandzsúria függetlenségének elismeréséhez. Kéri egyben a Népszövetséget, hogy szólítsa fel az Egyesült Államokat és Szovjetországot a döntéshozzájárulásra.

A Népszövetség tizenkilences bizottsága tegnap délután ülést tartott, amelyen figyelembe vette Kína kívánságait. A tizenkilences bizottság elhatározta, hogy zárójelentésbe még a következő pontokat veszi be: 1. A Népszövetség elfogadja a Litton-jelentésnek azt a részét, amely Kína fenhatóságát állapítja meg Mandzsúria felett. 2. A Népszövetség az új mandzsúriai államot sem de-

Influenza ellen  
megóv a valódi  
**„DIANA”**  
sósorszesz

facto, sem pedig de iure nem ismeri el. 3. A Kellog-paktumot és a kilenc hatalom megegyezését a távolkeleti kérdéssel kapcsolatosan továbbra is érvényben levőnek tekinti. Elhatározta a tizenkilences bizottság azt is, felszólítja Amerikát és Szovjetországot, hogy ezt a döntést magukéva tegyék.

Nemzetközi politikai körökben tisztában vannak azzal, hogy ennek a döntésnek messzemenő következményei lesznek. Most már teljes bizonyossággal lehet számolni Japánnak a Népszövetségből való kilépésével.

## Wagner-est

### a temesvári színházban

A Wagner Richard-émlékhangverseny, amelyet a zeneköltő halálának ötvenedik évfordulóján, február 13-án a városi színházban rendeznek meg, városszerte az érdeklődés központjában áll. A Wagner-est nagyarányú műsora valójában méltó is lesz a nagy zeneszerző emlékéhez. Közel száznegyven tagból álló ének- és zenekar Urlatianu Radu, a bukaresti opera volt karmesterének és Szegő Ferenc, a Magyar Dalárda karnagyának vezetésével szorgosan készíti elő a Wagner-zene legszebb gyöngyeinek az eredeti partitúrával azonos előadását. A műsor bevezető részében Kiank Jenő, a Magyar Dalárda alelnöke mond Wagner Richardról zenei méltatást. A hangverseny énekes szolistája Petala Mia hangversenyénekesnő, Isolda szerelmi dalát adja elő teljes zenekari kísérettel. Férfi és vegyeskari műveken kívül a zenekar önálló műsorszámokban is szerepel Urlatianu karmester vezénylete mellett. Sikerült megkapnunk azok névsorát, akik a szimfonikus zenekarban résztvesznek és abból megállapítható, hogy ez alkalommal városunk legelső zenei egyéniségei fognak abban közreműködni. Ezek Tomm Béla tanár, Pauk Frigyes dr., Erdélyi dr., Rónay dr., Suci tanár, Muntean tanár, Faragó tanár, Vermesan, Brandeis tanár, Bayer tanár, Moszkó Jánosné, Györfy Dezső, Hofmann Jenő, Schankula tanár, Klein, Marian, Dudas, Leinberger, Rác, Konstantinovic, Kálló, Grossmann, Hübner, Jevovic, Lang, Slovik, Janovic, Maghet, Kutschmann, Stürzinger, Toll, Klein, Capitanovici, Toll, Mleinek, Pastuschky, Kriser, Engels, Györgyóssy, König, Maurer, Wirth, Stürzinger, Behr, Berger, Dippert, Jost, Hetzer, Dimitrescu, Flickeinger, Stein, Kosariu, Amberg, König, Pavla, Klammer, Reininger, Bozdina karnagy és még többen.

Miloiu muzeumigazgató érdekes előadása Lugoson. Az Astra által rendezett kultúrelőadások sorozatában Miloiu Joachim dr., a bánági muzeum kiűnő igazgatója, Lugoson tartott előadást a Bánág történelmi műemlékeiről. Miloiu nagyszámu és előkelő közönség előtt megemlékezett a török időből fennmaradt emlékművekről és aztán a későbbi időből származó műemlékek ismertetésére tért át. Különösen a lippai ósi templom szépségeit fejtegette részletesen és nagy sikerrel. A mélyenszántó tudományos előadást a közönség nagy érdeklődéssel hallgatta és lelkes ünnepélyben részesítette az előadót.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYURGYTÉR  
4. SZÁM.

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750—1. lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:  
3-52, este 10 óra után 14-60  
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

## Meller Rózi

nagyon tehetséges írónő. Kérem, ne tessék felforgatni a nőről van szó, itt komoly, nagyot produkáló nőről van szó, aki mellesleg orvos és több mint százszor játszották és játszik Irja hadnagyát Pesten, játszik Temesvárott, Bukarestben, Bécsben, Konstantinápolyban, Newyorkban, ahogy az már magyar szerzőnél szokásos. Szóval ez a Meller Rózi a bécsi betegséglelyzőnél segédoorvos és a szerencsétlen vérbajosokkal kell bibelődnie, ennek a hajszálfinom literáris szépségekkel büvészkedő fiatalasszonynak, akit tegnap délután leszurta. Amikor a yérvizsgálathoz szükséges szereket akarta előkészíteni, megfordult, mire egy bátor ifjú, „A Barna Házból jövők” kiáltással hátba szurta az orvosnőt, négyezer szurta hátba Meller Rózit, aki maga részéről a négy szurás dacára egy üveg sósavval viszonzta ezt a hitleri figyelmességét. A sósav végigfolyt az ifjú arcán, vérzett, de még maradt benne annyi kezdeményezési készség, hogy fejbevégi az írónőt és mint aki jól végezte dolgát, elpárolgott. Meller Rózit szegényt bevitték a kórházba, operálták rajta, de ugylátszik nem tulságosan sok a remény életbenmaradásához. Vért hány, láza van, nyugtalan. A nyomozás természetesen holtpontra jutott, viszont a merénylő listát felejlett a helyszínen, amelyen első helyen Meller neve szerepelt, igen jó társaságban, Félix Salten és Sil Vara előtt. Szóval a szegény írónő karriert csinált náciéknál, mert őt többre becsülték, mint a két patinás bécsi író, a fiatal magyar asszonyt. Vacak gimnazista kölykök polgármestert puffantának le, színházakban verekedni kezdenek s leterorizálnak mindent. Micsoda reakciója lesz egyszer ennek az akciónak! A kultur-ember háborodik fel bennünk s középkort, sötétiséget sejtünk nyugatról, amerről eddig csak fény, sok, nagyon sok világosság áradt éjszakánkba. (cs. k. s.)

— Pacha püspök vendége. Werning osnabrücki katolikus püspök két hét múlva Temesvárra érkezik és Pacha Ágost püspök vendége lesz. Werning püspök ezzel visszadja Pacha püspök múlt évi látogatását, aki Dublinbe való utazása közben időzött néhány napon keresztül a német Osnabrückben.

— Maniu a Rivierára utazott. A Pesti Napló jelentése szerint Maniu Gyula volt miniszterelnök Leucutia Aurél képviselő, továbbá dr. Gabor Liviuszné és Szilágyi Akosné társaságában gépkocsin Bécsből Monte-Carlóba utazott. Bukaresti jelentés szerint viszont Maniu a hideg időjárás miatt egyelőre még Bécsben van és csak a napokban utazik a Rivierára.

## A robbanás lesodort egy nehéz vasfelőt és ennek sulya a szomszédos épületet romba döntötte

A párisi Renault-autógyár villanytelepén tegnap kazánrobbanás történt, amely borzalmas szerencsétlenséget okozott. A robbanás olyan erős volt, hogy a gyárpépület vasfelőzetét a legnagyobb könnyedséggel lesodorta és a szomszédos gyártelepre dobta. Mindez olyan hevességgel ment végbe, hogy a tovaso-

dort vasszerkezet óriási sulya alatt a szomszédos épület falai recsegve-ropogva összeomlottak és közel száz munkást maguk alá temettek. A romok alól eddig nyolc holttestet és negyven sulyosan sebesült munkást sikerült előhozni, de biztosra veszik, hogy a halottak száma jóval több lesz. A végzetes robbanás oka ismeretlen.

**A BUDAPESTI EGYETEM VISSZA- PERELTE FÖLDBIRTOKÁT.** A budapesti Pázmány Péter tudományegyetemnek Turóc és Nyitra környékén körülbelül tizenötezer holdnyi földbirtoka volt. A békeszerződés fölött ez a birtok csehszlovák területre esett. Az egyetem erre a hágai döntőbíróóság előtt pert indított a csehszlovák állam ellen és a bíróság tegnap hirdette ki a döntését. Eszerint a hágai fórum a földbirtok tulajdonjogát a budapesti egyetemnek ítélte meg.

— **Fiatal diák rejtélyes öngyilkossága.** Bukarestben Antofie Konstantin, a Titu Maiorescu-liceum növendéke meghalt. Holtteste mellett cédulát találtak ezzel a szöveggel: „Kerestem, de kit?” A rendőrség a rejtélyes öngyilkosság ügyében megindította a nyomozást.

— **A mehalai katolikus hitközség** ez évi rendes közgyűlését február hó 12-én délelőtt 11 órakor tartja a templom melletti egyleti helyiségben a következő tárgysorozattal: 1. Megnyitó és két jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása. 2. A múlt évi közgyűlési jegyzőkönyv felolvasása. 3. Titkári jelentés. 4. Pénztárnoki jelentés. 5. Ellenőrök jelentése. 6. A zárszámadás jóváhagyása és a felmentvény megadása. 7. Az 1933. évi költségvetés megszavazása. 8. Tíz közlégi tanácsstag megválasztása. 9. Esetleges indítványok.

\* Rekedtséget szüntet: Anacot.

— **Mégis új vezetőt kap a nyugdíjostály.** A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjostályának élére új vezető került. Az új vezető Daneti János osztályfőnök, aki a múltban már hosszabb ideig volt ennek a hivatalnak a vezetésével megbízva. Daneti János a nyugdíjasok körében nagy népszerűségnek örvend, mert előzékenységgel, barátságos modorával, szolgálatkészséggel mindenkit megnyert magának. Vancu György hivatalfőnök, a nyugdíjostály eddigi vezetője, a pénzügyigazgatóság adminisztrációs osztályán nyert beosztást.

## A TERMINUS BAR ismét megnyitott szenzációs februári műsorral.

— **Felülvizsgálják a vasuti kinevezéseket.** Az államvasut alkalmazottainak új statutumáról szóló javaslatot Mirto közlekedésügyi miniszter a szenátus elé terjesztette. A törvényjavaslat rendelkezést tartalmaz arra vonatkozólag is, hogy 1927 január elsejétől visszamenőleg az összes vasuti kinevezéseket felülvizsgálják. A felülvizsgáló bizottság végzi, amelynek tagjai egy számvevő-ségi tisztviselő, a vasuti vezérigazgatóság egy megbízottja, egy magasrangú bíró és a vasuti hivatalnokok egy képviselője.

— **Az 500 leiel megbüntetett választók.** A város vezetősége tudomására hozza a választóknak, akik a legutóbbi községi választások alkalmával nem tettek eleget választói kötelezettségüknek és akiket ezért 500 lei bírsággal sújtottak, hogy ezen választók névjegyzékét a városi főjegyzői hivatal első emeleti 22 számú irodájában közzszemlére kifüggesztették és azok február 6—10-ike között megtekinthetők. A megbüntetett választók a kifüggesztés napjától számított öt napon belül felebbezést nyújthatnak be az illetékes bírósághoz, amely tíz napon belül dönt a bírság ügyében.

— **A farsang Resicán.** Resicán szombaton este az UDR és a Resicai Munkássport-egylet rendeztek bálakat. Mindkét mulatság nagyon jól sikerült és előkelő közönségük reggelig járta jó hangulatban a táncokat.

— **Városi tisztviselők képesítési vizsgálója.** A városházán tegnap tartották az ez évi tisztviselői képesítési vizsgát. Összesen huszonnégy jelölt vizsgázott, akik délelőtt írásbeli, délután pedig szóbeli vizsgát tettek. A huszonnégy jelölt sikerrel ment keresztül a vizsgán.

## SIEBOLD-BUTOR

felülmulhatatlan árban minőségben formai szépségben Timisoara, II., Távirda-u. 19. Tel. 6-99.

— **A Bánsági Betétesek Szindikátusa** most tartotta meg Temesvárott alakuló gyűlését, amelyen Giulvezán Mihály dr. elnököt. Fenyes Vilmos dr. azon reménynek adott kifejezést, hogy a betétesek mozgalmá az egész országban visszhangot fog kelteni. Mrazek Viktor dr. azt fejtegette, hogy a betétesek érdekei azonosak a bankok érdekeivel és ezért olyan szervezettel kell majd kiépíteni, amely a bankokat a betétesek hirtelen rohamától megvédi. Végül megválasztották a szindikátus vezetését, amely a következő: elnök Brebenariu Vazul, a temesvári tőzsde elnöke. Alelnökök Schmitz Ferenc dr. és Giulvezán Mihály dr., ügyvezető alelnök Szabó Béla dr. A szűkebb választmány tagjai a következők lettek: Nemes Ferenc, Dauerbach György, Steigüber Mihály, Sugár Mihály, Jorgovits Milán, Maus Mihály, Schön Ede, Mrazek Viktor dr., Fratila János, Fenyes Vilmos dr., Szidon János, Szappanos Gyula és Straub Péter. Vidékről Jucu János dr. szenátor Lugos, Popovici János Karánsebes, Morariu Szergeiusz Orsova, Réb Vilmos Varjas, Stass György Gyarmata, Korber Miklós Perjámos, Ruzsmir Illés oravicai polgármester. A felügyelőbizottságba Steiner Károlyt, Zobay Pétert, Catina Vazult és Stanculescu Demetert választották.

— **Izom, izületi fájdalmak** ellen kérjen orvosától Algosan-pasztyillát.

Ma kedden, február 7-én

## Kék szakáll önagysága

## Tivoliban

Főszereplők: Lil Dagover, Harry Franck és Vera Schmetterlöw.

100százalékos németü beszélő film.

Szenzációs „Eclair“-journal

## Az „Atlantic” oceánjáró égése!

— **Titulescu és Mihalache genfi utazás.** Titulescu külügyminiszter és Mihalache volt belügyminiszter, akiknek fön kellett volna elutazni Genfbe a leszállási konferenciára, utazásukat elhalaszták és vagy ma, vagy holnap hagyják Bukarestet. Genfben nemcsak a leszállási konferencián vesznek részt, hanem a leszállási pénzügyi bizottsággal is egyetemes tárgyalásokat folytatnak.

— **Az erő és egészség forrása:** Ovotone.

\* **Teaest.** Szombaton este 11-én este lenc órai kezdettel tartja a Gyárva Római Katolikus Ifjúsági Egylet nagybásu teaestjét. Belépődíj teajeggel együtt 30 lei. Kitűnő hangulatról a Gyapju jőhírű zenekara gondoskodik. Az egyes összes pártolóit és jóakaróit ezton is meghívja a rendezőség.

## Színház

A **temesvári magyar színtársulat** napos szünetelés után ma, kedden a rósi Elemér nagysikerű színművét, Forgószél utítja fel a premier színpadára. A színművet a Jó házból való leány vigjáték kerül színpadra. Csütörtökön este a Szerelmes orvos színmű lesz az előadása csak felnőtteknek, pénteken este pedig Kálmán Andor Györy Emil temesvári szerzők művét, az Első éjszaka operettet mutatja be a társulat fényes kiállításban ragyogó szereposztásban.

Műsor:

Kedden este fél 9 órakor: Forgószél. Szerdán este fél 9 órakor: Jó házból való urilány.

Csütörtökön este fél 9 órakor: Szerelmes orvos. Csak felnőtteknek.

Pénteken este fél 9 órakor: Első éjszaka. Eredeti operettpremier. Legelőször megvártott.

Szombaton este fél 9 órakor: Első éjszaka.

Vasárnap d. e. 11 órakor: Babszem a nagy kő. Látványos mesejáték matiné helyén.

Vasárnap d. u. 4 órakor: Zsákbamacsa. Jegyek az összes előadásokra a színház pénztárnál válthatók.

# Goga heves szóváltása a kamara ülésén az egyik szocialista képviselővel

Kamara tegnap délutáni ülésén M i s u szocialista képviselő konstatálta, hogy bár a kormány saját kijelentésére az ostromállapotról szóló nyit preventív intézkedésnek szánta hangsúlyozta, hogy az ostromállapot letérsére egyelőre nem kerül a sor, minchat óra mulva az ostromállapotégis elrendelték.

Ugy látszik a kormány nem tekinthet el attól, hogy rendelet-kiadását szernnek minősítse magát, amely a frissen hozott törvények alapján egyre-másra gyártja az új rendeleteket.

Edt ezekkel a szavakkal fejezte be: Le az ostromállapottal!

Codreanu vasgárdista előadó-nyok a Metro-Goldwyn bucaresti elölőségénél három zsidó vezető mű-akik milliókra menő összegekkel itották meg az államot. Ez a három

zsidó vezető katonai szolgálatot sem teljesített. Bűnvádi eljárást sürget velük szemben. Azután követeli a választójogi reformot.

Leon lupista kifogásolja, hogy Brassó és Fogaras között az utak használhatatlanok. Az utakat az autók tették tönkre, amelyeknek tulajdonosai semmivel sem járulnak hozzá az utak fenntartásához.

Moscauteanu független szocialista kérdezi a kormánytól, hogy mi igazság azokból a vádakból, amelyeket annak idején Fortu tanár hangoztatott.

Goga: Ki bizta meg magát azzal, hogy Fortu nevében beszéljen?

Moscauteanu: Ki kérdezte magát?

Goga: Magának nincs meg a tekintélye, hogy ilyen vádakot magáévé tegyen.

Moscauteanu: Ne legyen szemtelen.

Pop-Cicio jelenti, hogy a kamara pénztárának egyik tisztviselője ellen még a múlt év elején súlyos vádak merültek fel. Ezeknek megvizsgálására a Jorga-kormány alatt bizottságot küldtek ki, amely azonban feloszlott, mielőtt munkáját befejezte volna. Most új bizottságot küldenek ki.

Sandru kormánypárti kifogásolja, hogy

egyes tanítók és tanügyi inspektorok saját tankönyveiket rákényszerítik az iskolákra.

A kamara azután áttért a munkásbi-róságokról szóló törvényjavaslat vitájának folytatására. Radaceanu szocialista és Moscauteanu független szocialista felszólalása után a javaslatot általánosságban megszavazták.

## GYARANYU KÉMKEDÉS BÉCS-

A bécsi Sonn- und Montagzeitung hogy az osztrák hadügyminiszter-ian nagyarányú kémkedést fedez-öl. Több miniszteriumi alkalmazott máciái chifre-kulcsokat és fontos nyokokat lopott el, amelyet Pozsony-ittatott. Két letartóztatás történt. adügyminiszterium ezzel szemben atot adott ki, amelyben közli, hogy edés nem történt. Egy távirás köz-űző felszerelési tárgyakat lopott, yeket Pozsonyba továbbított. A áaszt letartóztatták, azonban nem edés, hanem tolvajlás miatt.

Első mise. Horváth Miklóst, a mi- a rend növendékét, Pacha Ágost és püspök Temesvárott áldozópappá elte. Az új áldozópap, aki több éven ztül a lugosi rendházban működött, ár 9-én mondja a lugosi templomban miséjét.

A gyilkos tanító vizsgálati fogsága. p p el János öcsésánai tanító ügye, - mint ismeretes — megölte Hi n- Magdolna öcsésánai földbirtokos- és azután öngyilkosságot kísérelt tegnap foglalkoztatta a temesvári ényiséket. A gyilkos tanító a tár- zason védő nélkül jelent meg és kije- tette, hogy akaratán kívül követte el yilkosságot. Buzoianu ügyész eszéde után a bíróság Kreppel Si- vizsgálati fogságát harminc napra érősítette.

**MARTIN** az ideális biztos, olcsó hashajtó

Nistor Detemer dr. házassága. Nis- Demeter dr., volt szenátor, ügyvéd sságot kötött tegnap özvegy Schla- ter Ottóné, született Moór Erzsébet- néhai Schlagetter Ottó tűzérőrnagy yvével. A házasságkötés tanui voltak ovici Sámuel dr. városi főjegyző és ibert Péter dr. nagyszentmiklósi éb.

Irodahelyezés. Maszalts Ferenc gyvédi irodáját Facsetről Temesvárra, vics-utca 1. szám alá helyezte át, a i katolikus püspöki palotába.

**A PALACE** kávéházban

— A temesvári svábbál idén is kitiűnően sikerült. A város és a vidék vezető sváb egyéniségei testületileg jelentek meg, a hölgyek legnagyobb részét nemzeti viseletben voltak. Hatalmas tömeg tolongott szombaton éjjel a Tiszti Kaszinó termeiben és mulatott reggelig. A hagyományos sokrot A ndres z Kamilla, Andrez Fere- nc dr. ügyvéd leánya nyerte el, aki részére S chneider Béla kereskedő vásá- roltta meg. A legszebb jelmezekre kitűzőt díjakt Martin Mária, Bauer Gizi, Rieger Lujza és Wirth Józsa kapták.

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenti: Változóköny, szeles időjárás várható hőcsökkenéssel és helyenkint futó esőkkel. Temesvárott vsárnapi és hétfőn többször esett az eső. A hőmér- séklet enyhe volt. Hétfő délelben a hőmé- ró a déli oldalon hét fok meleget muta- tott.

— A nő utja. Az UFE szabadliceumának előadássorozata keretében ma, kedden este hét órakor G u s z m a n n J o l á n tart elő- adást a Nő utjáról. Az előadás színhelye a belvárosi zsidó hitközség diszterme lesz. Belépődíj nincs.

— Eljegyzés. F r i e d m a n n Á r m i n, a temesvári Központi Bank ingatlanosz- tályának vezetője, eljegyezte D e c a i l l e t L u j z a ismert temesvári francia nyelvtanárnőt.

— Elhunyt agastyán. D r a g o m i r D e m e t e r, nyugalmazott községi jegyző, 97 éves korában meghalt. Az elhunytat leánya Coca Sándor táblabíró neje, született D r a g o m i r K o r n é l i a, unokái, B á r d o s y Augustin dr. és neje, született Coca I l o n a, dédunokái B á r d o s y Hortense és Lavinia gyászolják. Temetése ma délután három órakor lesz a józsefvárosi temető halottas kápolnájában.

— Halálos végű korcsmai késelés. Az egyik karánsebesi vendéglőben halálos ki- meneteli verekedés volt. Több fiatalember részeg fővel összeszólalkozott, majd sor került a késekre is. T u d o r o v i c i G y ö r g y leszurta R a d u l e t i D e m e t e r huszonhat éves munkást, aki azonnal meghalt és su- lyosan megebesítette egy másik társát, akit válságos állapotban szállítottak kór- házba. A gyilkost a jelenlevők lefegyvere- ték és átadták a rendőrségnek.

## KÖZÁPORT ZUDITOTTAK A MI-

NISZTER VASUTI KOCSIJÁRA. Mirto közlekedésügyi miniszter ma a gyors- vonathoz kapcsolt szalonkocsijában Tar- gul-Magurelebe utazott. Amikor a vonat a griviciai rendezőpályaudvar közelében haladt, ismeretlen tettesek közáport zu- ditottak a miniszter kocsijára. A kövek bezúzták a kocsit ablakait. Az egyik kő a miniszter jobb kezét érte és azt köny- nyebben megebesítette. A rendőrség a merénylők kinyomozására megtette a szükséges lépéseket.

— Román nyelvvizsga a pénzügyi tiszt- viselők között. A temesvári pénzügyigaz- gatóság tegnap kapta meg a pénzügymi- niszterium rendeletét, amelynek értelmé- ben a nem véglegesített tisztviselők román nyelvvizsgát kötelesek tenni. A vizsgát február tizedikéig kell megtartani és a vizsgabizottság tagjai G r o s u A m a d é pénzügyi felügyelő, B a t e a l a J á n o s pénz- ügyigazgató és R a d u a l i g a z g a t ó.

— Etvágytalanságnál, rossz gyomor- nál, bélrekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagszerevaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferec József” keserűvíz rendbehozza a gyom- rós és a belek működését s megszaba- ditja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvostudomány több ut- törője megállapította, hogy a Ferec József víz abszolút megbízható hashaj- tó. A Ferec József keserűvíz gyógy- szertárakban, drogériákban és fűszerüz- letekben kapható.

— Az éjjeli őr golyója megölt egy asszonyt. Megirtuk, hogy M a r c h e t e Márton éjjeli őr a józsefvárosi állomás területén rálőtt egy férfiaktól és nőktől álló csoportra, amely vasuti kocsikból fát és szenet lopott. A golyó Á d á m Viktória harmincnégy éves asszony combjába furódott. Az asszonyt a men- tők a kórházba szállították, ahol a nagy vérvesztés következtében tegnap reg- gel meghalt. Az éjjeli őrt őrizetbe vet- ték és halált okozó súlyos testi sértés miatt megindították ellene az eljárást.

— Esett az élőhus ára. Temesvár vá- ros vezetősége a napokban megkezdi a húsárak felülvizsgálását. Erre vonatko- zólag az ország számos más helyéről, különösen a közeli városokból pontos ér- tesítéseket szereztek be az ottani hús- árakról. Az adatok alapján megállapi- tották, hogy az utolsó maximális óta az élőhus ára jelentősen esett és a vá- ros vezetősége ezért elhatározta, hogy a húsárakat ennek megfelelően újból meg- állapítja.

## A magyar bál

a bánsági magyarság reprezentatív nagy mulatsága, szokatlanul fényes kül- sőségek között zajlott le. A pompás ma- gyar viseletek és elegáns kosztümök tö- mege vonult fel a Ferdinánd-szálló izlé- sesen feldisztatott termeiben. A bál tíz órakor vette kezdetét a Hunyadi-induló hangjaira tartott felvonulással és utána csárdással. A felvonulás és a kezdőcsár- dás párpai a következők voltak: Pihovsz- ky Illi—Páll György dr., Papházy Sári —Baschant József, Czuczor Baba—Ró- zsa Miklós, Nehézy Ilona—Madass Jó- zsef, Czeidly Dóra—Cseresnyés-Kirsch- ner Sándor, Török Klára—Ferenzy László, Kalmár Muczi—Asbóth Jenő, Hoffmann Jolán—Reiter Elemér, Oláh Baby—Alschek Ervin, Nagy Etus— Oberst Zoltán dr., Vogel Elly—Tapa- vicsky Tibor, Schmidt Ida—Molnár Fe- renc, Gách Ilona—Obe.st József, Kosa- ras Margit—Steigüber István dr., Kri- ván Gyuláné—Ungár Adolf dr., dr. Lit- sek Ákosné—Veterány Viktor dr., Szap- panos Gyuláné—Kriván Gyula dr., Czön- dör Rózsi—Harkányi Sándor dr., dr. Kun Ferencné—Erber Dezső, dr. Ozorai Lajosné—Litsek Ákos dr., Kováznay- Péter Jolán—Szappanos Gyula, dr. Me- worach Ábrissné—Ozorai Lajos dr., Gas- parecz Lajosné—Babcsányi Ferenc, özv. Káldy Miklósné—Straub Péter, Ritter Károlyné—Wellisz Ferenc dr., Pászthy Jenőné—Ritter Károly.

Hatalmas taps fogadta a bevonulókat és az Ez a kislány férjhez akar menni csárdás után a nagyteremben két zene- kar, a magyar csárdában pedig Kálló Géza rázendítettek a tánczenére. Az em- berek egy éjszakára elfelejtették minden gondjukat-bajukat és csakhamar pom- pás kedv virult. A hangulat tetőfokát az Amberg Imre által tervezett stílusos magyar csárdában érte el, ahol még reg- gel nyolc órakor is változatlanul tüzes csárdás járt. Az éjfélutáni ballonver- meny díját dr. Baruch Félixné nyerte el. A bálon nemcsak Temesvár, de a vidék uricsaládjai is nagy számmal jelentek meg. A hatóságok részéről B a r a n K o r i o l á n dr. vármegyei prefektus, G a b o r Liviusz dr. főpolgármester, D r a g a l i n a Kornél és Simboteanu János ezredesek, a német párt részéről K r ä u t e r Ferenc dr., M u t h Gáspár dr. és P r o b s t János, a német nőegylet nevében Gellert Amália elnöknő, a zsidó nőegyletek részéről P o l l a c s e k Árminné elnöknő jelentek meg. Felejt- hetetlenül kedves kép marad a magyar- ruhás szépasszonyok és lányok üde cso- portja, a frakkok, léggömbök, cikkázó szerpentinek szin pompás képe, a zsufolt karzatok és a jókedv, amely minden bá- lozó arcáról lesugárzott.

**A PALACE** kávéházban

**holnap, szerdán este**

**nagy tombola**

**Egy jegy 10 lei**

## Sport

## A magyar profiválogatott hatalmas góljával valósággal leherengelte a délnémet válogatott csapatot

A magyar profiválogatott spanyol és portugál turájának befejezése után Frankfurtban játszotta utolsó mérkőzését a délnémet válogatott csapat ellen.

**A magyar csapat, különösen a csatársor, káprázató játékot mutatott és 12:1 eredménnyel leherengelte a délnémeteket.**

A magyarok fölénye már az első félidőben kidomborodott és a német védelem önfeláldozó munkája ellenére öt góllal vezettek. A második félidő elején a németek tizenegyes révén elérik becsületgóljukat, amelyre a magyar csatársor újabb hét góllal felelt. A magyar profiválogatott, amely csak a portugál válogatott csapatától szenvedett 1:0 vereséget, ezzel befejezte külföldi szereplését és visszatért Budapestre.

Budapesten a következő barátságos mérkőzéseket bonyolították le: Postás—Hungária 3:2 (2:1), Ferencváros—BSE 4:0 (2:0), Újpest—Vasas 10:1 (5:0), III. ker. FC—BAK 5:1 (2:0).

**A troppai nemzetközi korcsolyaversenyen**

**a műkorcsolyázást a magyar Pataky Dénes nyerte meg, második a magyar Kertész Ferenc lett.**

A viborgi korcsolyázó Európa-bajnokságokon az 1500 méteres műkorcsolyázást **B a l l a g r u n d** norvég versenyző nyerte meg és ezzel harmadszorra szerezte meg az Európa-bajnokságot.

A Kadima sportegyesület most tartotta a tagok nagy érdeklődése mellett ezévi közgyűlését, amelyen a következő vezetőséget választották: Diszelnőkök Totis Rezső, Vermes Ernő, Nyiri Jenő, Nobel Sándor dr. és Brodi Lajos. Elnökség Wiener Mór dr., Weisz Artur és Weisz Ármin. Ügyvezető elnök Adler István. Sportigazgató Weber Ervin, főtitkár Boros Oszkár, titkárok Klein András és Wächter Sándor. Jegyzők Rosenberg Oszkár és Fuhrmann György. Főpénztáros Sió Imre, pénztárosok Löbl Ödön és Eger Sándor. Ellenőrök Weisz Antal és Kardos Mihály.

A nagyváradi NAC kiváló csapata hosszú és kellemetlen tengeri ut után

— Terjed az influenza pusztítása. Budapesten az influenzajárvány egyre nagyobb arányokat ölt. A főorvos rendelkezése az iskolák szünetét, amely február 6-án lejárt volna, egy héttel meghosszabbították. Óriási arányokat öltött az influenza Angliában, ahol egy esztendő alatt ötezernél többen haltak meg influenzában.

Oránban játszotta be első afrikai mérkőzését. A NAC ez alkalommal is bravuros szerepelt és

**7:0 eredménnyel győzte le az oráni válogatott csapatot.**

A Badenben rendezett asztali teniszvilág bajnokságok nemsokára véget érnek. A világ bajnoki versenyeken a magyar versenyzők kitűnően szerepeltek és a női egyesben, női párosban, vegyes párosban és férfi párosban a magyar versenyzők nyerték el a világ bajnoki címet. A női egyes döntőjében Sipos Anna győzött a magyar Mednyánszki Mária ellen. A női párost Mednyánszki—Sipos pár nyerte a magyar Gaál—Rácné pár ellen. A vegyes páros világ bajnokságát a Mednyánszki—Kelen pár szerezte meg a Gaál Magda—Glanccz pár előtt. A férfi páros döntőjében a magyar Barna—Glanccz pár küzdött a magyar Dávid—Kelen pár ellen, amelyből a Barna—Glanccz pár került ki győztesen.

**A férfiegyes világ bajnoka alighanem a magyar Barna lesz, aki az elődöntőben legnehezebb ellenfelét, a csehszlovák Kolart könnyen verte.**

A budapesti BBTE jég hockey csapata két győzelem után, harmadik bukaresti mérkőzését a bukaresti válogatott csapat ellen elveszítette. A bukaresti válogatott szép mérkőzés után 3:1 arányban győzte le a magyar csapatot, amely Csikszeredán újabb két mérkőzést fog játszani.

Budapesten előkelő közönség előtt bonyolították le a magyar- finn tornaversenyt, amelyen **H o r t h y** Miklós kormányzó és **J ó z s e f** főherceg is megjelent.

**A versenyt a magyarok nyerték meg nagy ponttöbbséggel.**

A szertornában a magyar Péter Miklós győzött, második a finn **U r z i k i n e n**, harmadik pedig a finn **S a v o l a i n e n** lett. A magyar győzelmet a nagyszámú közönség nagy lelkesedéssel fogadta.

Modern lemezhangmű Orsován. Orsován egy mérnökökből és nyugdíjasokból álló csoport teljesen modern berendezésű lemezhangmű felállítását tervezi. A kitűnő szakemberek egy nagyobb pénzeszemponttal folytatnak tárgyalásokat és ha ezek sikerrel végződnek, úgy már rövidesen megkezdődnek az építési munkálatok.

— A dolláros koffer állítólagos tőzjátékát nem ismerték fel. Budapestről nap reggel Kolozsvárra érkezett vasuti kalauz, akik annak idején a gyorsvonaton szolgálatot teljesítettek, amikor a sokat emlegetett dolláros fert két áldetektív ellopta. A két kalauz az ügyességi fogházban letartóztatottan levő Nagy Pállal szembesítették. A kalauzok kijelentették, hogy Pálban nem ismerik föl a másikatektívét, aki Szekulesz József együtt a lopást elkövette.

## Mozi

**A Fakeresztek című film Temesváron** a temesvári moziéletnek a napolirika szenzációjában lesz része. A Temesvári mozgóképszínház agilis igazgatóságának sikerült a világhírű Roland Dorga filmkolosszus premierjét lekötni és a filmet ilymódon Bukaresttel, London, Amsterdammal, New Yorkkal egyidőben — Temesvárott is a közönség elé v. Mint annak idején a Remarque-film most ezt a grandiózusz háborús filmet époszt több ország cenzorai betiltották. Mindenképpen jogos tehát az a féltő várakozás, amely a nagyszerű filmprodukciónak temesvári bemutatóját megelőzi. A Tivoli-mozi a rendkívüli ményre való tekintettel csütörtök este órákor, ünnepi díszelőadás keretében fogja a filmet elindítani.

## Nyílttér

Nagyságos

**Capetianu Miklós dr. ügyvéd urna**

„Capetianu Titusz saját beismert szerinti kémkedett, doktori diplomát misított és most temesvári gazdasági nácsnok akar lenni” címmel a Déli Hírlap 1930. évi október 19-iki száma cikk jelent meg, melynek adatait a szerkesztőség a lapon kívülálló személynél kapta. Ön ezen cikk miatt a lap sajtó útján elkövetett rágalmazás című a temesvári törvényeséknél pert tett lymatba. Az eljárás folyamán módúban volt meggyőződni, hogy a lapot revezették és a cikkhez szolgáltatott adatok tévedésen alapúlnak. Tekintve arra, hogy Önt ezen cikkben a lapon és igaztalanul támadták meg, köteleget teljesítünk, amikor ezt a nyilvánosság előtt is leszögezzük és a történet fölött mélyeséges sajnálatunknak ad kifejezést. Kérjük, hogy ezt annál is inkább megengedni sziveskedjék, miúgy Önnek is módjában volt meggyőződni, hogy lapunk jóhiszeműségevel visszaélték és a szerkesztőség rosszindulatulag félrevették. Amely ezen erkölcsi kötelességnek lovgati eleget teszünk, kérjük, fogadja a legjesebb tiszteletünk nyilvánítását, melylyel vagyunk a Déli Hírlap szerkesztőségében

Vuchetich Endre dr. főszerkesztő

## Szerkesztői üzenetek

Billédi nyugdíjas. Hogy a vidéki nyugdíjasok később kapják nyugdíjaikat, az a temesvári pénzügyigazgatóságon működő vidéki nyugdíjasok nyugdíjainak kiutalása külön akreditívával történik és rendszerint később küldik meg Bukarestből. Temes megyében különben a vidéki nyugdíjasok januári illetményeinek kifizetése már folyamatban van.

**Svábhegyi Szanatórium**  
Magaslati diéta  
gyógyintézet,  
már napi 13 P-ért  
a legelőkelőbb környezetben legtekélyesebb szanatóriumi ellátást nyújt

— Az elkeseredett vőlegény vérfürdőt rendezett. Nagyváradon halálos kettős szerelmi dráma játszódott le. Cecatecar Jakab huszonhét éves telegdi vasuti raktárnok revolverével agyonlőtte menyasszonyát, a husz éves **P l a t t** Emmát, majd a gyilkosság után maga ellen fordította a fegyvert és öngyilkosságot kísérelt meg. Cecatecar Jakab hosszabb idő óta udvarolt a husz éves csinos leánynak, aki a menyasszonya lett. **P l a t t** Emma azonban nem szerette vőlegényét és ezt meg is mondta neki. A leány szavai annyira elkeserítették, hogy másnap revolverével a zsebében ismét felkereste a menyasszonyát és egyetlen revolverlövéllel végzett vele. Azután a nyakába lőtt, de a golyó a fiatalembert nem ölte meg. Súlyos sérülésével a kórházban apólják.

— Fegyverraktár egy munkásotthonban. Bécsújhelyen névtelen feljelentés alapján a hatóságok házkutatást tartottak az ottan munkásotthonban és a Gutenberg-nyomdában, ahol gépfegyvereket, nagymennyiségű töltényt, szuronyokat és egyéb fegyveralkatrészeket találtak kitűnő állapotban. Ezeket a fegyvereket lefoglalták és elkobozták. A fegyverelkobzás az osztrák parlamentben is szóba került, ahol **D o l f u s s** dr. kancellár számolt be a házkutatás eredményéről. **D e u t s c h** Gyula szociáldemokrata képviselő kétségbe vonta a kancellár bejelentésének a valóságát és kijelentette, hogy a fegyvereket azért foglalták le, hogy szabadabb tegyék azok útját Magyarországra felé.

**15 leiért e g y s z e r**  
**60 leiért egész hétig**  
**hirdetjük tiz szóig kiadó lakását!**  
**A hirdetés díja előre fizetendő**

**Rádió**

Szerda, február 8. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: A rádiózenekar hangversenye. 8.40: Gramofonzene. 9: Hegedűszóló. 9.45: Zongorahangverseny. Budapest. 10.15: Szalózenekari hangverseny. 1.5: Szmirnoff Szergej orosz balalajkazenekarának hangversenye. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diákkézfőrája. 5: A tudomány bűnösei. Székely Vladimir előadása. 5.45: Hírek. 6: Szórakoztató zene. 7.45: Cigányzenekari hangverseny. 8.45: Munkásféltóra. 9.15: Énekar hangversenye. Előadásra kerül Mozart: Nagy C-moll miséje. Utána hírek, majd gramofonzene. Bécs. 12.30: Szórakoztató zene. 1.35: Gramofonzene. 4.20: Zongora- és hegedűszonáták. 6.15: Operarészletek, majd tánczene. 8.25: Operaelőadás közvetítése az operából. 11.15: Jazz-band. Belgrád. 12: Gramofonzene.

1.5: A rádiózenekar hangversenye. 4: Gramofonzene. 5: Népdalok. 5.30: Gramofonzene. 8.30: Gramofonzene. 9: Zongorahangverseny. 10: Szórakoztató zene. 10.50: Tánczene. Milánó. 9.30: Zenekari hangverseny. München. 8.25: Karének. 10: Tánczene. 10.40: A rádiózenekar hangversenye. 11.45: Farsangi zenés műsor. Prága. 8.20: Hangverseny. Róma. 9.45: Operaelőadás. Strassburg. 7: Jazz-band. 8: Könnyű zene. 10.30: Zongora- és fuvolahangverseny. 10.30: Tánczene. Stuttgart. 7.50: Előadás a Do X repülőgépről. 11.50: Zenekari hangverseny. Toulouse. 8.30: Részletek a Marica grófnő operettből. 8.45: Operarészletek. 9.30: Operett dalok és könnyű zene. 11: Karének. 12: Könnyű zene. Varsó. 7: Tánczene. 9: Régi dalok. 10.5: Kamarazene. 11.15: Gramofonzene. 12: Tánczene.

Románia petroleumkvótája. A nemzetközi petroleumkartell váratlanul közgyűlést hívott egybe február huszadikára Párisba. A konferencia az exportkvóttákkal és az április-juniusi árak megállapításával foglalkozik. A konferencián Románia kérni fogja az eddigi 1850 vagonos kvótájának 1900 vagonra való emelését.

Hogyan kell az élelmiszereket frissen tartani. Németországban és a többi országokban is még mindig millió és millió értékben pusztul el az élelmiszer, mielőtt elfogyasztásra kerülne. Viszont a mai helyzet megköveteli, hogy úgy a családnál, mint az ország háztartásában ezeket a veszteségeket kiküszöböljék. Ez arra készítette a lipcsei mintavásár vezetőségét, hogy az élelmiszerek frissentartásának ismertetésére előadássorozatot rendezzen. Az előadásokon, amelyek a lipcsei nemzetközi vásár második vasárnapján, március 12-én lesznek, a legnevesebb szakemberek fognak felszólalni. Ezzel kapcsolatban a német hűtőegyesület közvetlenül a vásár befejezése után, Lipcsében tartja meg közgyűlését.

Hivatalos árfolyamok. A Nemzeti Bank temesvári fiókjának hivatalos valutaárfolyamai (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti): dollár 167.95 (168.45), svájci frank 32.40 (32.60), angol font 530 (540), francia frank 658 (660), lira 852 (856), cseh korona — (498), dinár — (260), leva — (120), pengő — (29.24), schilling — (20), márka 39.85 (40.15).

A temesvári gabonapiac árai változatlanul maradtak a múlt heti nivón. Óbuza 660, ujbuzza 630—650, regáti buza 640, ótengeri 170, ujtengeri 165, muhar 130, zab 225, burgonya 175—225, vöröshere 1500—1800, lucerna 2800 lei száz kilónként a bányási feladóállomásról.

**Közgazdaság**

**A budapesti mezőgazdasági kiállítás nagyszabású exportlehetőségeket teremti**

A magyar országos mezőgazdasági kiállítás kedvező kilátásokkal indul. A különböző állatok kiállítási csoportjában olyan elsőrangú anyag fog szerepelni, amely számával s minőségével egyaránt biztosítani fogja a kiállítás erkölcsi sikerét. A rendezőség azonban ettől függetlenül mindent elkövet az értékesítés előmozdítására, hogy így anyagi eredményekkel fokozza a résztvevő kiállítók sikereit. Az exportlehetőségek előmozdítása céljából messzemenő tervei vannak a rendezőségnek. Tárgyalások folynak

az irányban, hogy a magyar Nemzeti Bank a kiállítás alkalmából körülbelül három millió pengő értékű hízott állatnak és különböző mezőgazdasági terménynek pengő fizetés elleni exportját engedélyezze. A tárgyalások alapján a rendezőség nagyszabású exportkiállítással készül a mezőgazdasági kiállítás kereteit kibővíteni. Ezek az előkészületek arra mutatnak, hogy a budapesti mezőgazdasági kiállítás ez évben ismét kitűnően fog sikerülni.

**Dezső Pál két éve**

A Déli Hírlap eredeti regénye —  
írta: CSERESNYÉS SÁNDOR

8. folytatás.

— a papa miért nem válaszol?  
Papa, mondd, — csuklott meg a  
— ja, — nincsen kiút?  
Ezt talán nem lehetne olyan ha-  
tótan állítani. Bermandt például  
m bízik a nagykonjunkturában és  
a korlátlan hitelben, amit a ban-  
ál élvezünk. Azt hiszem, az idei év-  
sz, a Creditul Industrial is békében  
magyri bennünket. Ami külföldet il-  
shát a konszert bizony le kell épí-  
minél előbb. Én nem tudom...  
Szóval, — indultak el belülről ap-  
römök, — szóval azt mondd papa,  
ki lehet ezt heverni? Hogy átlá-  
tok papa, azt gondold?  
ja kicsit ferdén nézett rá. Mintha  
zomorúság lett volna a szemében.  
Pali, ne törődj ezzel. Majd csak lesz  
mogy. Mindenesetre, fel a fejet és  
inek egy szót sem az egészről.  
pa sötétlen lát. Nem lesz az egész  
n tragikus. Érdekes, majd eladnak  
en külföldi érdekltséget, majd fel-  
t a konszert és vége. Az Egyesült  
külömben is olyan erős, maga is  
s ha Bermandt bízik, ez a vén ró-  
ez a pompás szimatu kopó, aki év-  
ek óta csak a jó falatokat szagulta  
a ez bíz, nem érti, miért van anya-  
oda apja.  
— hogy süt a nap. A könyveken át-  
nt a nap. Hogy kigyulladt az egész  
krény. A Römische Geschichte  
ycairádán átsétált a nap. Hogy

milyen tele van ez a szoba nappal. Papa  
miért nem utazik el idén, ezt nem érti.  
Hiszen a jövedelmükben nincsen válto-  
zás. Anyuka is kinn volt Nauheimban  
hat hétig, papa is megengedheti magá-  
nak a Guttenbrunn két hétre. Ha sem-  
mi dolga sincs Bécsben, akkor is. Pfüj,  
de meleg van. Olvasni kéne valamit. Va-  
lami jót, hogy ne alhasson el.  
Egy amerikai kellene olvasni. Susi is  
ezt mondta. Chéri, a Chesterfield és  
Tauchnitz a tizenkilencedik század leg-  
hasznosabb találmányai, mondta.  
A szekrényhez ment. Gobineau, nem,  
Molnár, látta bukni az Odeonban, Szabó  
Dezső, nincs most rástimmelve, hoppla,  
Remarque. Erről rengeteget hallott. Ol-  
vasni még nem olvasta. Im Westen  
nichts neues, betűzte a fotómontázsos  
fedőlapot. Ez jó lesz, el kell olvasni.  
Melleste, mi ez? Irene Nemirovsky: Da-  
vid Golder. Bien, ezt látta, Harry Baur  
elsőrangú, el kellene olvasni. Micsoda  
szencziós dolgokat mondatnak az em-  
berre. ebbe a könyvbe, az argot minden  
variációja ott lóg Golder száján s csak  
ugy köpködi őket. Biarritz, csuda klassz  
villát épített a rendező. A nő se rossz.  
Kívette a könyveket, átment a háló-  
szobába, ledült. Felnyitotta. Még beállí-  
totta az órát ötre, hogy mindenesetre  
felbredjen. Ötkor kinéz a tenniszre.  
Biztos lesz kinn valaki a fiuk közül.  
Elkezdett olvasni.  
Irtózatosat csengetett az óra. Pont öt.  
Lassan leengedte a könyvet. Ott, ahol  
Golder a szovjettel tárgyal. Halálos be-  
tegen Moszkvában. Hogy leányának, aki  
nem is lánya, hozományt adhasson.  
Szigörges. Micsoda nagy fájdalom lehet  
az. Az ő makkegészsége nem ismert  
ilyen kilengéseket. Ez az. Sportolni kell

fiatalon, keveset ülni, táncolni, könnyű  
ételeket enni, semmit sem komolyan  
venni, akkor nem lesz az ember ötven  
éves korára impotens roncs.  
Ez a Golder is. Negyven éves korá-  
ban már csak tiszteletbeli férfi volt.  
Micsoda élet, istenem, hát érdemes így  
gürccölni? Brr, de lusta lett. Egy pontra  
bámul s nem bírja a szemét elvenni róla.  
Kis repedés a falon. Érdekes, hogy  
mennyire megfogja néha egy ilyen kis  
vacak az embert. Jójó, de fel kellene  
kelni.  
Nagyot nyújtózott, felült. Hatalmasat  
ásított. Nyögve tápázkodott fel s ci-  
bálta le a pizsmáját. Hamar be a fürdő-  
szobába. Tuss. Micsoda élvezet is ez.  
Kár, hogy csak egy szűk kör számára  
van fenntartva. A rómaiaknak isteni  
thermaik voltak. A szegénység rossz-  
szagu. Pedig ő igazán demokrata. Róla  
senki sem mondhat semmit. Ő minden-  
kihez egyformán közvetlen és kedves.  
Csak szaglószerveit kellene az ember-  
nek eliminálnia. A harmadosztály pél-  
dával vonaton.  
Igazán kár lenne, ha papáék körül  
a dolog nem rendeződne. Shocking dolog  
lenne például a fürdőszobát nélkülözni.  
Kiugrott a kádból. Ki kellene már a für-  
dőkabátot is csomagolni. Most megint  
ez a keresgélés. Fehér nadrág, kék ka-  
bát aranygombokkal, fehér, betétes ci-  
pő, kis berett, ez jó lesz. Felvette. Ugy-  
látszik mindenki elment hazulról, mig  
olvasott. Majd kér egy kapukulcsot. De  
felesleges. Elvisz egyet az előszobából.  
Ki a tenniszre. A tenniszre, amely a  
folyóparton, parkban, villák között volt.  
Harminc pálya és egy klubház, ez volt  
a tenniszélet központja. Voltak ugyan  
még pályák a városban, de a felsőbb  
párszáz ezeket a pályákat frekventálta.

Rengeteg szerelem bonyolódott le a  
Tenniszklub pályán, ahová nemis any-  
nyira járszani, mint találkozni mentek  
az emberek. Textilhercegnők, bárbaro-  
nesszek, az új hivatali előkelőségek, pár  
urifüu katonatiszt, s rengeteg fiatalem-  
ber képezték azt az állandó társaságot,  
amely itt naponta találkozott. Közép-  
iskolás korában ő is mindennapos volt.  
Neki is voltak apróbb flörtjei, szerelmei,  
amelyek itt kezdődtek a Tenniszklub-  
ban, de rendszerint szezon végén véget  
is értek. A fiuk, akik gyakrabban jár-  
tak haza, vagy azok, akik itthon marad-  
tak, természetesen továbbra is minden-  
naposak voltak a klubház elegáns terra-  
szán. Innen beláthaták az összes pályá-  
kat és élénk zsókkultusz tombolt az  
aranyifjuság körében.  
A faszorból bekanyarodott a klubház-  
ba. Bement a terraszra. Senki ismerős.  
Korán van. A pályák erősen nap alatt  
állanak. Pár elszánt kezdő adogat lab-  
dákat egymásnak s a felborított padok  
alatt lapdaszedőgyerekek sziesztáznak.  
Bement a büffébe.  
— Kérem, Páll vagy Gebauer urak itt  
vannak? — kérdezte.  
— Csak hat óra után szoktak kijönni,  
— sietett elébe a büffés. — Tessék he-  
lyet foglalni.  
— Majd csak kinn a terraszon. Kérek  
egy oranzsádót.  
Kifelé indult. De meg kellett fordulni.  
Érezte, hogy valaki erősen figyeli. A  
sarokból egy elegáns tenniszdresszes fiat-  
nál leány nézte. Most, hogy odanézett,  
nappál szemben, szeme felmondta a szol-  
gálatot. A rövidlátók bántó szemhunyó-  
ritásával nézte a lányt, akit képtelen  
volt felismerni. Pedig ismeri, érezte.  
Mindenegy.  
(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelleg hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

**Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény**

**Apróhirdetéseket felvesz:**  
Belvárosban: Dél Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvariban: Kardos-trafik, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarok, Messinger Fő-utca 27. Józsefvárosban: Kardos-trafik, Küttl-tér. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

## Álhalmozás

### Feltétlenül intelligens

(iskolákat végzett) urihölgyet házvezetőnőnek keresek. Olyan uriaszonyt, vagy urileányt, akinek otthona nincs. Illetve, aki a millióból, amiben él, szabadulni szeretne. Munkája könnyű és kevés. Családtagként szerepel. Anyagi igényeket és részletes referenciát sajátkezűleg irt levélben Feley Bertalan, Sumuleu, via Mierecurea Ciuc címre kérek. Válaszbélyeg: (628)

### Enyvfőzőt,

aki hasonló minőségben már önállóan dolgozott, keres most meginduló gyár-vállalat. Ajánlatokat a lap kiadóhivatalába „Nagy gyakorlat” jellegre kérünk. (630)

### Tanulóleány

felvétetik. Láng Vály, Városháza. (316)

### Mindenes szakácsnő

éves bizonyítvánnyal 15-re vagy 1-re felvétetik. Müller Jakab, II., Fő-u. 38, I. emelet. (657)

### Virágkertész házmasternek

felvétetik. Ajánlkozni lehet a Püspökhid mellett épülő bérházban naponta 11-12 óráig. (344)

### Intelligensebb

női akvizitőrket keresünk egy bevált élelmészeti és gyógycikk terjesztésére. Magas jutalék. Cím a kiadónivatalban. (364)

## Állást keres

### Soffőr

éves bizonyítvánnyal azonnal állást keres. Cimeket a kiadóba kér. (952)

### Gépész

ki minden gép kezeléséhez ért, malomban, vagy más elhelyezést keres. Cimeket „Jó munkaerő” jellegre a kiadóba kérek. (1050)

### Házmasteri állást

keres fiatal házaspár, — a férfi soffőr. Cím a kiadóban. (339)

## Adás-vétel

### Kis családi ház

elköltözés miatt jutányosan eladó 300 négyszögöl kerttel, melléképületekkel. Érdeklődni Rónácon, Pótkert-utca 23, Fábiamál. (621)

### Veszek

a főútvonalon 3-400 négyszögöl telket házzal vagy anélkül Rónácon vagy Blaszkovics-telepen. Cimek a kiadóhivatalban adandók le. (645)

### Zongora

eisőrendű gyártmány, fekete, rövid, keresztűros, nagyon olcsón eladó. II., Kém-u. 7. (660)

### Fiadó

nagyon olcsón, egy szekrényes szalon Has-masters-voice gramofon. Deutsches Frauenheim, I., Lenau-tér 1., II. em. (617)

### Temesvártól 6 kilométerre

gyönyörűen berendezett uribirtok, 140 hold őszi vetéssel holdankint 10.000 leiert; 700 holdas temesi uribirtok 50 hold tölgyerdővel holdankint 7000 leiert; 150 hold prima birtok holt felszereléssel, őszi vetéssel olcsón; 70 holdas tanyás birtok Temesvár mellett 500.000 leiert; 90 holdas birtok élő és holt felszereléssel 620.000 leiert eladók. Kardos-trafik, II. ker., Kossuth-tér. (652)

### Szép családi ház!

Uj épület! 3 szobás lakással, szép lóistálló, kocsis lakás, szép saroktelekkel a józsefvárosi szénaraktár mellett, villamos megállónál, 260.000 leiert eladó. Ernst ecetgyár, III., Posta-u. 18. (661)

**SAUNITARIA**  
KÖRLETEI: DANCHEMIA, TIMISOARA  
AU SCSIT CELE MAI NOU CORSETE  
MEGERKEZTER A LEGUJABB FÜZŐUDONSÁGOK  
JOSEFIN, BUL. BERTHELOT 21  
FÜZŐK 250 LEITŐL.

## Lakás

### Főútvonal, parkr. néző

erkélyes nagyon szép, teljesen modern 3 és 4 szobás lakások és egy udvari 2 szobás kis lakás azonnal vagy későbbre kiadó. Liget-ut 9, a Neptun-fürdő mellett. (646)

### Kiadó

egy vagy két elegánsan butorozott szoba lépcsőházi bejárattal. IV., Rónáz-utca 14. (627)

### Kiadó

2 szobás kerti lakás azonnalra is. Belváros, Bulev. Diaconovici Loga 4. Dr. Kakuk-szanatoriummal szemben. (633)

### Ha előnyös

szép, tiszta lakást óhajt, nézze meg IV., Begajobbsor 5. alatt lévő 2, 3 szobás fürdőszobás emeleti és földszintes, valamint 2 szobás udvari lakásokat. (643)

### Modern

3 szobás lakás március 1-re kiadó. II., Pacsirta-u. 19. Megtekinthető d. e. 11 órától d. u. 5-ig. (618)

### Modern

kis és nagy üzlethelyiségek a főútvonalon, esetleg lakással együtt olcsón kiadók. Liget-ut 9, a Neptun-fürdő mellett. (647)

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas” Belváros, Szent György-tér.

### Gyermektelen házaspár

keres nagy utcai szoba-fürdőszobás lakást összes mellékkeliségekkel. Cím a kiadóban. (638)

### A Bánáti házban

2 szobás garconlakás azonnal és 2, 3 és 4 szobás lakások május elsejére kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (350)

### Püspök-úti villában

egy szobás földszinti lakás azonnal kiadó. Cím a kiadóban. (637)

### Kiadó

Garcon lakás lépcsőházi bejárattal, 2 szoba, előszoba, inas- és fürdőszobából, kertre nyíló balkonnal május 1-re. Belváros, Bulev. Diaconovici Loga 4. Dr. Kakuk-szanatoriummal szemben. (634)

### Kiadó

május 1-ére 3 szobás, modern földszintes lakás. II. ker., Coronini-tér 8. (662)

### 1 szobás

konyhás lakás március 1-re és 2 szobás utcai lakás fürdőszobával május 1-re kiadó. Erzsébetváros, Tirol-utca 78. (658)

### Modern 2 és 3 szobás

lakás május 1-ére kiadó. III., Str. Onitiu 20 (Jósika-utca).

### Belvárosban

egy, esetleg két szobából álló butorozott lakást keresek. Különbejárat, mo. Ajánlatok „Modern” jellegre a megjelöléssel a kiadóba kéretnek.

A Deutsches Haus-ban I. emelet, Erős, egy szép kis világos butorozott vari szoba különbejáráttal és fürdőbahasználattal kiadó. Megtekin 1/2-1/2-ig. Cím a kiadóban.

Saját ormondja, egyedül az „OLLA” megbiz

## Különléle

Munkájukban támogatassuk a vakok Tagjaink kosár- és nádszék-fonák házicipő készítésével, zenével és gora-hangolással foglalkoznak, melyünkben mindennemű kosár és butor javítást is vállalunk, levelez hívásra a munkákért hához is gyünk, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete”, Erzsébetros, Posta-utca 2.

### Értesítés!

Özv. Schmitzer Jánosné, Józsefváros Scudier-tér 4. sz. alatti vendéglő üz egyik ügyfelem megvenni szándék. Felkérem nevezett hitelezőit, hogy k teléseiket e hó 12-ig irodámban írás bejelenteni szíveskedjenek. Dr. Kálmán, ügyvéd, I., Jenőherceg-utca

### Ízletes házikosz

kapható II., Széna-tér 5 (Badea Cart) I. em.

## Autóbusz menetrend

### Temesvár — Buziás — Lagos

Indul Temesvárról a Baican Impexről	Indul Lagosról a Srameth üvegkereskedéstől
Rékáson át reggel 6:30 óra	Buziáson át reggel 6:15 óra
Buziáson át délután 1:00	Rékáson át délután 2:00
Buziáson át este 5:15	

Jegy ára 92-lei, retourjegy, mely napig érvényes, 150-lei.

### Temesvár — Csanád — Teremia

Indulás Temesvárról	Indulás Csanádról és Teremiáról
Reggel 6:30 órakor	Reggel 5:15 órakor
Délben 1	Délben 12:15
Este 6	Este 5:15

### Temesvár — Nagykomlós

Indulás Temesvárról	Indulás Nagykomlósról
Délben 1 órakor	Reggel 5:30 órakor
Este 6	Délben 1

## 1933. LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR

Megnyitás március 5.

Minden felvilágosítást megad a

## LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

vagy a tb. képviselő: Angerbauer Jenő.

Timisoara I. General Praporgescu-utca 3 Kossak-ház Telefon 70